

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Комарова Светлана Юлиевна

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 20.00.2023 00:20:59

Уникальный идентификатор:

43ba42f5deae4116bbfcb9ac98e39108031227e81add207cbee4149f2098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Омский государственный аграрный университет имени П.А.Столыпина»**

**Университетский колледж агробизнеса**

**ППССЗ по специальности 23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт  
двигателей, систем и агрегатов автомобилей**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ**

**по учебной дисциплине**

**ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности**

Ведущий преподаватель (руководитель) дисциплины

О.Д. Литвинова

**Омск 2023**

## Пояснительная записка

Методические рекомендации по учебной дисциплине ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности предназначены для выполнения самостоятельной работы обучающимися по специальности 23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей. Самостоятельная работа выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Целью самостоятельной работы является овладение обучающимся умениями работать с источниками, обобщения и анализа лексического и грамматического материала, включая фонетический аспект изучаемой дисциплины.

Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов содержат материалы для подготовки к практическим занятиям, к формам текущего и промежуточного контроля.

Предложенные в рекомендациях задания позволят успешно овладеть профессиональными знаниями, умениями и навыками, и направлены на формирование общих компетенций:

ОК4 Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК6 Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;

ОК9 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

При выполнении самостоятельной работы обучающийся самостоятельно осуществляет сбор, изучение, систематизацию и анализ информации, а затем оформляет информацию и представляет на оценку преподавателя или группы.

### Виды самостоятельной работы

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Форма контроля	Макс. кол-во баллов
1.	Работа с источниками	Устный ответ на занятии Работа с лексическим, грамматическим материалом (выполнение лексико-грамматических упражнений).	5
2.	Составление опорного конспекта в виде грамматического комментария по определенной теме.	Опорный конспект	5
3.	Работа с лексикой (ведение личного словаря с целью	Наличие тетради – словаря.	5

	повышения уровня вокабуляра).		
4.	Работа с текстами (перевод, аналитический перевод).	Письменный и устный ответ.	5
5.	Лексический минимум (заучивание лексики наизусть).	Письменный и устный ответ.	5
6.	Участие в научно-исследовательской деятельности.	Выступление на конференции	5

### **Методические рекомендации по работе с источниками**

Работа с источниками осуществляется с целью приобретения обучающимся навыков самостоятельного изучения учебного грамматического и лексического материала. Работа с источниками является важной составляющей при подготовке к занятиям.

Для подготовки к устному опросу необходимо прочитать текст источника, выделить главное, выполнить выборку ключевых лексических, грамматических единиц, составить план высказывания, повторить изучаемый материал несколько раз. На учебном занятии полно, точно, доступно, правильно, взаимосвязано и логично изложить материал, иллюстрируя при необходимости примерами.

Работа с источником может быть предложена в форме выполнения лексико-грамматических упражнений. Выполнение тренировочных упражнений нацелено на овладение определенным лексическим запасом и грамматическим минимумом, необходимым для профессионального и повседневного иноязычного общения. Для самостоятельной работы обычно предлагаются упражнения, требующие внимания и времени, необходимого для осмысления задания. Различают следующие виды лексико-грамматических упражнений: репродуктивные (для закрепления лексико-грамматических навыков); частично-поисковые (для выявления уровня усвоения изученного материала); творческие (для развития навыков устной и письменной речи).

Примеры лексико-грамматических заданий разного уровня:

*Репродуктивные упражнения:*

1. выполните упражнение по образцу;
2. образуйте грамматическую форму в соответствии с правилом;
3. поставьте вопрос к выделенным словам;
4. определите видо-временную форму глагола или тип предложения.

*Частично-поисковые упражнения:*

1. найдите предложения, содержащие ошибку, и исправьте её;
2. выберите слово (грамматическую форму) для заполнения пропуска;
3. подберите синоним к подчеркнутым словам;
4. соотнесите слова (словосочетания, фразы);
5. трансформируйте активное предложение в пассивное.

*Творческие упражнения:*

1. разыграйте диалог по предложенной ситуации;
2. прокомментируйте высказывание /цитату;

3. сгруппируйте тематическую лексику в виде понятийного поля.

#### **Методические рекомендации по работе с текстом.**

1. Прочтение всего текста с погружением в информационное поле.
2. Письменная выборка ключевых лексических единиц.
3. Составление плана текста на русском языке (письменно).
4. Интерпретация текста по плану на иностранный язык, используя лаконичные предложения и фразы (письменно).

#### **Методические рекомендации по составлению опорного конспекта (грамматического комментария).**

При изучении иностранного языка грамматический комментарий составляется с целью обобщения, систематизации и краткого изложения информации. Составление опорного конспекта способствует более быстрому запоминанию учебного материала по грамматическим аспектам.

Составление опорного конспекта включает следующие действия:

1. Изучение текста учебного материала.
2. Определение главного и второстепенного в анализируемом тексте.
3. Установление логической последовательности между элементами.
4. Составление характеристики элементов учебного материала в краткой форме.
5. Оформление опорного конспекта.

Опорный конспект может быть представлен в виде схемы с использованием стрелок для определения связи между элементами; системы геометрических фигур; логической лестницы и т.д.

Оценкой опорного конспекта может служить качество ответа, как самого студента, так и других студентов, его использовавших. Преподаватель также может проверить опорные конспекты, сданные в письменной форме. Допускается проведение конкурса на самый лучший конспект по следующим критериям: краткость формы; логичность изложения; наглядность выполнения; универсальность содержания.

#### **Методические рекомендации по развитию фонетических навыков и техники чтения.**

1. Изучить правила чтения гласных, согласных звуков, включая дифтонги.
2. Изучить правила ударения фонем.
3. Изучить правила транскрибирования звуков.
4. Изучить понятие фразового ударения.
5. Выполнять фонетические аудио упражнения после диктора всегда вслух.
6. Заучивать наизусть лексику с правильным произношением.

#### **Методические рекомендации по работе со словарем (лексические навыки).**

1. Составление собственного словаря в отдельной тетради.

2. Составление списка незнакомой лексики по темам.
3. Выполнять анализ отдельных лексических единиц для лучшего их понимания.
4. Выполнять подбор синонимов и антонимов к активной лексике.

### **Методические рекомендации по подготовке устных высказываний**

Формы самостоятельной работы над устной речью:

1. фонетические упражнения по определенной теме;
2. лексические упражнения по определенной теме;
3. фонетическое чтение текста-образца;
4. перевод текста-образца;
5. пересказ текста;
6. подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – от 15 до 25 предложений).

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов- образцов. В первую очередь необходимо выполнить упражнения по изучаемой теме, усвоить предлагаемый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

Методические рекомендации:

1. Сформулируйте тему сообщения, правильно озаглавьте свое сообщение.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируйте необходимую литературу: тексты, статьи. Подберите цитаты, иллюстративный материал.
4. Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Начните сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о ... .
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуйте, докажите фактами, проиллюстрируйте эти тезисы.

## **Задания для самостоятельной работы**

### **Самостоятельная работа №1**

**Тема:** «Система образования в России и за рубежом»

**1. Прочтите текст и заполните сравнительную таблицу систем образования.**

#### **The education system in the UK**

The System of education in Great Britain is rather complicated. By law, children in G.B. go to school at the age of 5. They go to Infant school for two years. At the age of 7 they go to Junior school. So, English children get their Primary education during 6 years.

At the age of 11 they take the so-called 11+ examination (Eleven plus exam). It is an examination in English and arithmetic. The 11+ examination includes intelligence testing.

Each boy or girl is given a printed test paper. On the test paper we can find 100 questions and 5 answers to each question. The pupil must choose the correct answer to each question.

Time is limited. Children who have very good results go to the Grammar school. Some children go to the Secondary Technical schools. Those who have bad results, go to the Secondary Modern school.

The Grammar school prepares pupils for University or college. Those who study at the Secondary Technical school are taught practical subjects, such as commerce, industry and agriculture.

The Secondary Modern school gives a very limited education. There pupil get instruction in woodwork, metalwork, sewing, shorthand, typing and cooking.

It is difficult to imagine the system of education in Great Britain without Independent Schools.

They are boarding schools for children from rich families. The most expensive boarding schools in Britain are exclusive public schools like Eton and Harrow colleges for boys and St. James' school for girls.

When the pupils are sixteen they take Ordinary Level ("O" level) examinations in three or four subjects.

There is also the Comprehensive School which takes children without any 11+ examinations.

At the Comprehensive School children have the opportunity to be taught according to their ability and the level of intelligence. Comprehensive Schools were introduced in 1965. The idea of comprehensive schools was supported by the Labour Party. Some pupils leave the Comprehensive school at 16 without any real qualification. They do not pass GCE (General Certificate of Education) exams and increase the ranks of unemployed people. Those who have passed their "O" level examinations enter the sixth form.

In two years they take their Advanced Level examinations ("A" level) in one or two subjects.

Those who have passed “A” level examinations can enter colleges or Universities.

Universities accept students mainly on the basis of their “A” level results. After graduating from the University a student gets a degree of Bachelor of Arts or Sciences.

Students receive grants to pay for books, accommodation and food. The most famous Universities are Oxford and Cambridge. They are called “Oxbridge”

### **The education system in the USA**

The federal government pays little attention to school education in the USA. There is neither a uniform school system nor a uniform curriculum in the USA. Each state has its own system of schools, but there are some common features in the organization of school education in the country.

Schools in the USA can be divided into state (or public) schools and private schools. State schools are free of charge and private schools are fee-paying.

One shouldn't confuse American public schools with British ones. In Great Britain private schools are traditionally called public. They are not financed by the Government and education there is not free. In the USA the money for public schools is given by each state, so education in these schools is free. The system of private schools is very popular in the USA. The cost of education in these schools is high and not each family can afford it.

Education in the USA is compulsory for children from 6 to 16—18, depending on the state.

The system of secondary education has two levels: elementary (primary) and high.

Secondary schools in the USA are usually named high school', and the pupils are called students.

The word “grade” corresponds the British word “form”. Marks given to students for their work are also called grades. Students get A, B, C, D. A — for excellent work, D — for poor work.

American children go to school at the age of 6. They study at Elementary school for six years.

At the age of 12 they go to Junior High School and at the age of 15 they become the students of Senior High School.

After finishing high school at the age of 18 young people in the USA may enter Universities or Colleges and receive higher education. The cherished desire of any U.S. school-leaver is to enter Harvard University which is located near Boston in the state of Massachusetts. This University is considered to be the most prestigious educational establishment in the USA.

### **The education system in Russia**

All citizens in Russia have the right to education. This right is guaranteed by the Constitution. According to the law nine-year education must be compulsory in our country.

There are different educational establishments in Russia: secondary schools, vocational schools, gymnasiums, lyceums ,colleges, universities, academies. The road to an education is open to all.

The choice of the educational establishment depends upon various factors, such as the level of the intellectual development, plans for the future, interests and financial status of the family.

We go to school at the age of 6 or 7, happy and full of expectations. We leave school and receive a school-leaving certificate when we are grown-up persons of 17. We get our primary education for 3 or 4 years.

As far as secondary education is concerned it provides all-round intellectual development and gives us the opportunity to get higher education. Nine-year secondary education which is compulsory for every citizen of Russia is free of charge. As for the optional courses they are paid by the parents of pupils.

Higher education can be received in different ways: free of charge and on the commercial basis.

Those who get their higher education can study by correspondence, that is they get extra-mural education.

We should take into consideration that the curriculum of any educational establishment depends upon its specialization. The same may be said about each syllabus.

Students are admitted to Universities and Academies according to the results of the entrance examinations. In order to become a pupil of a gymnasium or a lyceum boys and girls have to take various tests. They are enrolled in a gymnasium or a lyceum in accordance with the results of these tests.

### **Differences and similarities of education systems in Russia, the United Kingdom and the United States of America**

<b>The USA</b>	<b>Russia</b>	<b>The Uk</b>
12 years of education		
Students start education at 6 and end at 18	Students start education	Students start education
The system of education has levels: -elementary -Junior High School -Senior High School -Higher Education	The system of education has levels: -elementary -Junior School - High School -Technikums, Professional Schools -Higher Education	The system of education has levels: -
The grading system: A,B,C,D. A- for excellent, D- poor.	The grading system: 5 is excellent 4 is good 3 is satisfactory 2 is unsatisfactory	The grading system:
There isn't a uniform in schools.	There is a uniform in many schools	School uniform is a tradition



Types of schools:	Types of schools:	Types of schools: -state schools -public schools -boarding schools for boys/girls -mixed schools
Children have:	Children have: -autumn holidays -winter holidays -spring holidays -summer holidays	Children have:

### **Самостоятельная работа №2**

**Тема: «Устройство на работу»**

**1. Составьте деловое письмо-запрос.**

**2. Ответьте на вопросы интервью при устройстве на работу:**

1. Do you do any sport?
2. Are you taking English language lessons at the moment?
3. Do you enjoy speaking English?
4. Have you ever visited any English-speaking countries?
5. Would you like to work abroad at some time in the future?
6. Have you ever worked for a big company like ours?
7. So will you be free to work for us next month?

### **Самостоятельная работа №3**

**Тема: «Деловое общение»**

**1. Напишите несколько правил делового этикета**

### **Самостоятельная работа №4**

**Тема: «Экономика»**

**1. Составьте таблицу «Сравнительная характеристика экономики России и других стран».**

### **Самостоятельная работа №5**

**Тема: «Экономическая система стран изучаемого языка»**

**Economy of the USA**

The United States of America is a highly developed industrialized country. Shipbuilding, electronics, automobile industry, aircraft industry, space research are highly developed in the States.

Each region of the United States has characteristics of its own due to the differences in climate, landscape and geographical position.

Great Lakes, Atlantic Coast, Pennsylvania, New Jersey are biggest industrial regions of the country.

The United States has a lot of mineral deposits or resources such as coal, gold, silver, copper, lead and zinc. The south, especially Texas is rich in oil. The coalfields of Pennsylvania are rich in coal. There are plenty of coal mines.

Illinois, Iowa, Nebraska is the richest farming region of America and it is known as the Corn Belt. The land is fertile and well watered. They grow mostly corn and wheat there. Much livestock is also raised here.

There is a lot of fruit raising area. For example, California oranges, grapefruit, lemons, as well as other fruits, wines and vegetables are shipped all over the States and to other parts of the world. The most important crops grown in the States are also tobacco, soy-beans, peanuts, grapes and many others. There are a lot of large and modern cities, but a great proportion of the country consists of open land dotted with farmhouses and small towns. The usual average town, in any part of the United States, has its *Main Street* with the same types of stores selling the same products. Many American residential areas tend to have a similar look. As to big cities their centers or downtowns look very much alike. Downtown is the cluster of skyscrapers imitations of New York giants.

New York City is die first biggest city of the States. Its population is more than eight million people. It is a financial and advertising business centre. It is also a biggest seaport of the Hudson River. Industry of consumer goods is also developed here.

Chicago with a population of more than three and a half million is the second largest city in the U.S.A. It deals in wheat and other grains, cattle meat processing and manufacturing. Other big cities are Huston, an oil refining and NASA space research centre, New Orleans, a cotton industry centre, Los Angeles with Hollywood, Philadelphia, a shipping commercial centre, Detroit, a world's leading motor car producer and many others.

### **1. Ответьте на вопросы к тексту:**

What industries are highly developed in the U.S.?

What mineral deposits are there?

What plants are grown in the U.S.? Why?

What can you say about the usual average town?

### **2. Найдите в тексте эквиваленты следующих словосочетаний:**

благодаря различиям в климате;

земли плодородны и хорошо орошаемы;

выращивают кукурузу и пшеницу;

разводят много скота;

большие площади заняты фруктовыми садами;

вывозятся в другие штаты и страны.

### **3. Перескажите, что в тексте говорится о ...**

The biggest industrial regions of the USA

New York

Chicago

Huston  
New Orleans

### **Самостоятельная работа №6**

**Тема: «Механизмы формирования заработной платы»**

#### **The payroll of a company**

The list of people employed by a company is known by the payroll. The payroll is usually divided up as follows:

- *Monthly-paid staff*
- *Weekly-paid staff*
- *Hourly-paid staff*

Office staff are either monthly or weekly paid and the money they get is called salaries, which are usually set.

Workers are either weekly or hourly paid or they get set wages. Many companies often operate a bonus system for monthly and weekly-paid staff. The bonus is usually paid against certain work done.

The amount of the bonus payment is worked out from the employee's job cards.

Hourly-paid staff is usually *on the clock*. Under this system each worker has a clock number and a clock card. He records his hours of work on the clock card by inserting it into what is literally a clock.

A device in the clock stamps the card with the time. At the end of each week the clock cards are collected by the timekeepers. The cards are checked and then passed on to the Wages Office. In the Wages Office the wages and overtime are calculated.

When monthly or weekly paid staff works overtime they are also paid overtime.

Employee is sometimes paid in cash or by cheque. But direct payments into the employee's bank accounts are becoming more and more popular.

As a rule employees get pay advices for the paid period. The advice states the earnings, all the deductions and the total amount payable. The deductions usually include National Wealth Insurance contributions.

#### **1. Ответьте на вопросы:**

On what time basis can different employees be paid ?

What is the money paid to office staff and workers called ?

On what basis is bonus paid ?

Do employees sometimes work overtime ? How are they paid then ?

In what ways can wages and salaries be paid ?

What way of being paid would you prefer ?

#### **2. Переведите:**

Персонал, оплачиваемый еженедельно.

Получают установленную зарплату.

Сумма премии.

Часовое устройство.

Подсчитывается зарплата и сверхурочное время.

Оплачивается наличными или чеком.

### **3. Дополните предложения:**

Workers are either ... or hourly paid and they get set ... .

Hourly-paid ... are usually on the ... .

A device in the clock ... the card with the ... .

The cards are checked and then ... on to the ... Office.

Employees are sometimes ... in cash or by cheque.

As a ... employees get pay advices for the ... period.

### **4. Что бы вы рассказали иностранцу о ...**

Bonus payments

Overtime payments

The ways wages and salaries are paid

## **Самостоятельная работа №7**

**Тема: «Рынок труда»**

### **Market research**

A market is anywhere that buyers and sellers come together to exchange goods and services. Market research is of great importance for any business. Market research can be defined as a collection, collation and analysis of data relating to the marketing and consumption of goods and services. For example, firms gather information about the likely consumers of a new product and use the data to help in their decision making process. Market research includes the following aspects:

- a demand for a product
  - what style, shape color or Form it should take
  - the price people can pay for it
  - information about themselves - their age, likes, interests and life styles.

Market research can either be carried out by a firm itself or by a market research agency. The research involves collecting primary data. This is information which has to be collected to gain marketing advantages over other firms. Most primary information is gathered by asking consumers questions or by observing their behavior. The most accurate way to do this is to ask or observe all consumers of a particular product. However, this may be either impractical or expensive. That's why there are some other research methods a business can use. Among them are: questionnaires, personal and telephone interviews, postal surveys, observation and many others.

### **1. Найдите в тексте следующие слова и словосочетания:**

Покупатели и продавцы, собирать информацию, иметь большое значение, потенциальные потребители, процесс принятия решения, самый точный способ, дорогой.

### **2. Ответьте на вопросы:**

What is a market ?

What aspects does it include ?

What research methods do you know ?

**3. Дополните предложения:**

1. Market research ... either be carried out by a firm itself or by a market research agency.
2. This information ... to be collected to gain marketing advantages over other firms.
3. Market research can be defined as a collection, collation and analysis of data relating to the marketing and consumption of goods and services.

## Критерии оценки внеаудиторной (самостоятельной) работы

Процент результативности	Балл (оценка)	Критерии оценивания
90-100%	5	<ul style="list-style-type: none"> <li>— глубокое изучение учебного материала, знание лексики и грамматических правил, корректное произношение;</li> <li>— последовательность изложения материала;</li> <li>— правильность ответов на дополнительные вопросы;</li> <li>— своевременность выполнения задания.</li> </ul>
70-89%	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>— полнота и правильность изложения материала;</li> <li>— незначительные ошибки в знании грамматического материала, произношения лексики и чтения лексического материала;</li> <li>— неточности в определении понятий;</li> <li>— обоснованность выводов приводимыми примерами;</li> <li>— правильность ответов на дополнительные вопросы;</li> <li>— своевременность выполнения задания.</li> </ul>
50-69%	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>— знание и понимание основных положений учебного материала;</li> <li>— наличие ошибок при изложении грамматического материала, фонетических упражнений, лексических упражнениях;</li> <li>— непоследовательность изложения материала;</li> <li>— несвоевременность выполнения задания.</li> </ul>
0-49%	2	<ul style="list-style-type: none"> <li>— незнание, невыполнение или неправильное выполнение большей части учебного материала;</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"><li>— ошибки в формулировке определений, предложений, искажающие их смысл;</li><li>— низкий уровень знания лексики;</li><li>— некорректное произношение лексики;</li><li>— беспорядочное и неуверенное изложение материала;</li><li>— отсутствие ответов на дополнительные вопросы;</li><li>— отсутствие выводов и неспособность их сформулировать;</li><li>— невыполнение задания.</li></ul>
--	--	---